

## CETING

## Elisa et Samuel

**CETING**  
Samedi en mairie, Bernard Lapp, maire, a uni par les liens du mariage Samuel Haag, employé domicilié à Waldwisse et Elisa Mebille, technicienne de laboratoire, domiciliée au 125, rue Marillac-le-Franc à Ceting. Nos félicitations.



## METZING

## Le feu de la Saint-Jean se prépare



Les bénévoles construisent une pyramide qui sera allumée le samedi 16 juin. Photo RL

Les bénévoles du football club s'activent pour préparer les festivités du feu de la Saint-Jean pour le week-end prochain. Ce samedi ils ont monté le bûcher en forme de pyramide d'une hauteur exceptionnelle de 15 mètres avec une base de près de 6 m. Les préparatifs continueront cette semaine avec le montage des chapiteaux afin que tout soit prêt pour la grande fête de samedi. La fête débutera avec un bal champêtre animé par

l'orchestre Innovation. Vers 23 h allumage du bûcher. Dimanche tournoi de football à 7 dès 10 heures. Les inscriptions sont prises au 06 89 809 325 jusqu'au 14 juin. À 11 h, apéritif musical. À midi repas au prix de 12 €. Tickets en vente auprès du 06 89 22 15 22. En soirée pizzas, flammes et vers 23 h un grand feu d'artifice sera tiré à partir du terrain de football pour clore les festivités.

## FARSCHVILLER

## Ils restent fidèles envers et contre tout



Les aficionados grenats sont revenus ragaille et solidaires de leur périple, décidés à supporter envers et contre tout leur malheureuse équipe. Photo DR

Les supporters du FC Metz de Holving-Farschviller-Pays des Lacs ont fait une belle sortie de cinq jours en région PACA. Ils ont visité la cité lacustre des Saintes-Maries-de-la-Mer, Aigues-Mortes, le célèbre pont du Gard, Nîmes, Avignon, la plage du Grau du Roi pour terminer le périple par Arles.

Les aficionados grenats sont

revenus ragaille. Pour l'heure, les forces vives du supporters-club préparent activement leur assemblée générale agrémentée d'une joyeuse soirée récréative, et s'engagent, elles, à conserver leur place de leader des supporters de Lorraine. L'assemblée générale a lieu le samedi 23 juin à 17 h 30 à la salle des fêtes de Hilsprich.

## ANIMATION

## Hauts de Spicheren: Français et Prussiens en paix

En août 1870, Français et Prussiens s'affrontaient à Spicheren. Sur le site historique, hier, des reconstituants des deux camps ont installé leur campement. En paix, ils ont guidé les visiteurs et expliqué ce conflit datant de 140 ans.

Un beau ciel bleu se détache de la verte prairie où est installé le campement du Colonel Thomas Kirsch du 67<sup>e</sup> de ligne d'infanterie française. Tandis que les femmes font chauffer la soupe et que les lavandières s'activent un peu plus loin, des hommes de troupes, dans leur lourd et chaud uniforme avec veste de drap bleu foncé, pantalon rouge et guêtres blanches, tiennent un conciliabule. A une centaine de mètres, le camp prussien se concerte également: des officiers, moustaches parfaitement enroulées et lissées, casque à pointe brillant vissé sur la tête, devisent devant une carte d'Etat-major. A l'écart, des dames en tenue de soirée se protègent du soleil de printemps avec une ombrelle. Là encore, des lavandières et des nurses s'activent. Il y a même des enfants avec des casquettes de gavoche et des pantalons de toile beige qui courent sur l'herbe.

## Grand rassemblement cet été à Frœschwiller

Ces reconstituants propo- sèrent hier un bond de 142 ans en arrière sur les hauteurs de Spicheren, site d'une bataille historique en août 1870. Les deux camps étaient en paix ce dimanche à l'occasion de Warndt week-end. « L'objectif de cette manifestation est surtout de faire découvrir le site et d'en expliquer l'histoire aux visiteurs venus tout au long de la journée », explique Thomas Kirsch, ôtant son képi d'officier français pour la casquette de président de l'association histo-

rique des hauteurs de Spicheren.

Pour les troupes françaises, des membres des amis du musée de Werth et de la renaissance du château de Frœschwiller étaient là en renfort. Ces deux associations bariolées arrivent de deux communes dont les noms sont restés dans la postérité suite aux batailles de 1870.

D'ailleurs, du 7 au 9 août prochain, c'est à Frœschwiller qu'aura lieu la grande reconstitution de ce funeste 6 août 1870. « A Spicheren, ce week-end, nous avons ainsi pu répéter nos gammes, notamment avec les femmes qui sont venues en nombre et présentent la reconstitution d'une cantinière jusque dans ses moindres détails. C'est une nouveauté.

Nos amis de Spicheren viendront chez nous cet été. Mais en 2013, la reconstitution devrait à nouveau se faire ici sur les hauteurs. Nous allons essayer d'alterner, une année sur deux à Spicheren et Frœschwiller », déclare Hubert Walther des amis du musée de Werth et très à l'aise dans son uniforme de soldat du 67<sup>e</sup> de ligne impérial. Côté prussien, c'est le 30<sup>e</sup>

régiment d'infanterie de ligne, avec des passionnés de Sarrelouis, qui est venu donner la réplique.

Avec leurs impeccables costumes et leur campement fidèle à l'Histoire, tous ces acteurs ont donc surtout témoigné du quotidien de soldats au front à cette époque. Quelques tirs d'artillerie ont bien retenti, mais seulement pour la forme et le bruit.



Prussiens et Français du 67<sup>e</sup> de ligne d'infanterie ont posé pour la photo hier sur les hauteurs de Spicheren. Lavandières, nurses, dames en tenue de soirée figuraient également en nombre sur le champ de bataille devenu un site de paix et de reconstitution. Photos Philippe RIEDINGER



Le camp français prépare le repas et l'arrivée des visiteurs.



Hubert Walther, en lignard du 67<sup>e</sup> de ligne français, en grande conversation avec un soldat prussien.

## SPICHEREN

## Les pères et les mères honorés



Une bande de jeunes de 80 à 97 ans. Photo RL

Ils n'étaient pas moins de 180 membres du Bon Accueil à avoir répondu à l'appel de leur présidente Marianne Bousch, pour fêter les pères et mères dont la plupart sont aussi grands-mères et grands-

pères, voire plus. Après un repas pris en commun, bercé par les mélodies de Fernand, l'association a tenu à honorer plus particulièrement les octogénaires et les nonagénaires ce qui fut fait

dans une ambiance très conviviale. Ainsi onze jeunes de 80 à 97 ans, pour un total de 952 ans, à qui on a donné rendez-vous dans dix ans, ont été gâtés pour l'occasion.

## Assemblée générale du club de ping-pong

Le Centre Saint Nicolas ping-pong tiendra son assemblée générale le vendredi 15 juin à partir de 19 heures au club-house de la salle polyvalente. Ce sera l'occasion de faire le bilan d'une année bien remplie et couronnée de beaux succès pour certains joueurs. Rappelons que le lendemain, samedi 16 juin, les pongistes organisent un cross-country d'environ 10 kilomètres qui, au départ du stade des Hauts, empruntera les chemins forestiers du Giterwald en passant par l'Allemagne.

Les inscriptions peuvent se faire jusqu'à 17 h sur place le 16 juin ou en remplissant le formulaire disponible sur le site du club à l'adresse suivante : www.spichping.fr

## dans le cadre de warndt week-end

## BEHREN-LES-FORBACH

## Fête du village et brocante

L'association quartier village (AQV) de Behren-lès-Forbach vous donne rendez-vous, comme chaque année, pour sa traditionnelle Fête du village, qui aura lieu les samedis 23 et dimanche 24 juin. Début des festivités dès le samedi 18 h avec buvette, repas (pizzas, flammes, saucisses, schwenk, frites, etc.), et de nombreuses animations avant d'assister dès 20 h, au concert des Spunboy and the Switchers, un groupe de rock venu tout droit du nord de la France. (Carl Perkins, Elvis Presley, Jerry Lee Lewis.). Les festivités vont se poursuivre, avec, dès 6 h le dimanche, une brocante géante dans la rue de l'école près de l'ancienne mairie du village (réservations 06 68 29 40 70 ou au 06 75 15 02 40). À 10 h aura lieu la messe en plein air, dans la cour de l'école Louis Pasteur, suivie par diverses animations dans l'après-midi: Représentations des majorettes Starlight de Behren, représentations de danse Country (Country Feeling de Grosbliedertroff), ambiance assurée par DJ Claude Mélodie toute la journée. Bien sûr, tout au long du week-end, vous allez pouvoir venir apprécier, flammes, pizzas, saucisses, curry, schwenk, frites, crêpes, gaufres, gâteaux (le dimanche) ainsi que les buvettes et le bar à champagne! Les enfants pourront profiter de glaces

## Feu de la Saint-Jean

L'association Behren loisirs 57 et les parents d'élèves de l'école Louis Pasteur, organisent le 16 juin, les feux de la Saint-Jean au city stade de Behren village. Début des festivités dès 19 h avec la participation de majorettes, les starslights de Behren et de la section danse country pour des démonstrations danse country. Allumage du feu vers 22 h 30 suivant la tombée de la nuit. Café, gâteaux, restauration et boissons sur place.

## Messe

Messe aux Platanes ce lundi 11 juin à 17 h au petit salon, ouvert au public

## BOUSBACH

## Football: le club recrute

Pour la nouvelle saison, l'union sportive recrute des jeunes nés entre 1999 et 2007 pour renforcer l'école de football.

Par ailleurs, le club recherche aussi un éducateur pour encadrer une équipe.

Ce mercredi à partir de 17 h 30 au stade, visite médicale pour les jeunes talents.

Pour toute nouvelle inscription, se munir d'une copie de la carte d'identité et d'une photo.

Renseignements et inscriptions au 06 45 65 31 61 ou 03 87 84 54 00 ;

## Spectacle de la maternelle

Les enfants de la maternelle présenteront ce vendredi 15 juin à 14 h à l'Espace Loisirs le spectacle de fin d'année sur le thème du cirque.

Buvette et restauration sur place.

## TENDELING

## Mairie fermée

Le secrétariat de mairie sera fermé ce mardi 12 juin toute la journée pour cause de formation.

**AMBULANCES HAMAN\***  
Tél. 03 87 87 13 80  
284539700

**ROC-ECLERC**  
Pompes Funèbres  
Tél. 03 87 00 20 20  
284544700

**S.A.R.L. AMBULANCES TAXI MEYER**  
agréées toutes catégories  
91, rue du Général Gaspard  
STRING-WENDEL  
03 87 85 07 19  
24924

**POMPES FUNÈBRES Burkhard**  
Conseil et assistance auprès des familles  
La compétence et le savoir-faire d'une équipe de professionnels  
A VOTRE SERVICE 24h/24 - 7j/7

**FORBACHOISES**  
35, rue Sainte-Croix  
57600 FORBACH  
Tél. 03 87 88 29 64

**BEHRENOISES**  
Centre Commercial 1  
57460 BEHREN-LÈS-FORBACH  
Tél. 03 87 87 00 21

**BALESTRERI Paul**  
CHARPENTE - COUVERTURE - ZINGUERIE  
BARDAGE - TRAITEMENT DE CHARPENTE  
PHOTOVOLTAÏQUES  
GUENVILLER - Tél. 03 87 90 80 81